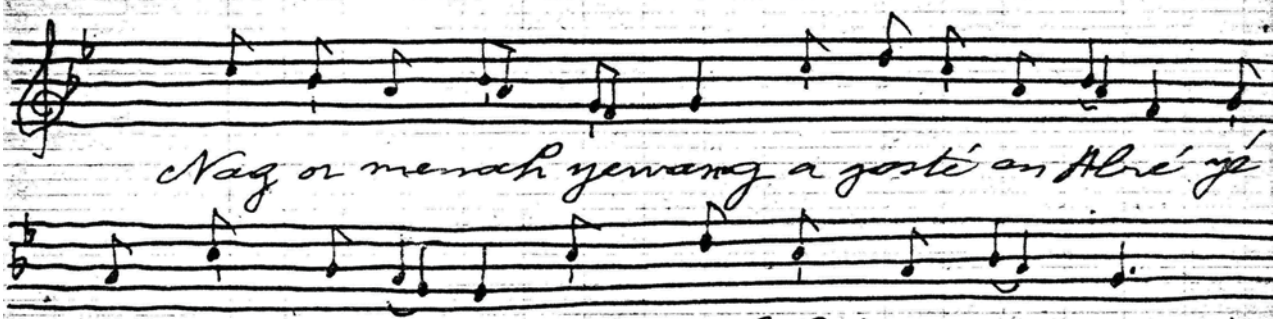
Extrait des Chansons populaires bretonnes recueillies par Yves Le Diberder, série Fou-Foarn.

Nag or monah yewang a gosté en Abré...



Nag or monah yewang a gosté en Abré yé

de huél' é rèstréz d'er zul ha d'a pamdé. (1)

Nag or monah yewang a gosté en Abré
'yé de huél' é rèstréz d'er zul ha d'a pamdé.

'yé de huél' é rèstréz d'er zul ha d'a pamdé,
d'a zul de guend-anhoé ha yon monèd arré.

D'er zul de guend-anhoé ha yon monèd arré,
yon recond é restréz, gol chagrinned e oé.

Yon recond é restréz, gol chagrinned e oé:
« Gaust peréa, me nèstréz, gaust pereg é ouélet ? »

2 80

Nag or menah yewang...

« Ouélain, ouélain e hvann, dobér 'm es de ouélo,
'ma me ménaj d'hobér ha me zowt te houéio.

« 'Da me ménaj d'hobér ha me zowt te houéiain,
mar carehèh, monah, hui 'hrehé aüdein.

« Mar carehèh, monah, hui 'hrehé aüdein,
hui dapehé or poud, 'gomansehé gouéiein. »

Yon e dapas er poud ha comansas gouéiain
hag er veuhic bihow où comanset te seceïn.

Chete toed er poud, er poud, seuilled er leah
hag ohpèn er monah doé ped ileih a rèh.

Eit 'favelhèn cant vlé, eit bout 'fehèn monah,
na beüiquén er léz ne hrehèn mes d'or plah.

H. D. 14-8-11.

(1) Le collecteur n'ayant pas donné l'air, j'ai emprunté celui d'une autre chanson populaire

Edouard Gilliouard.